

Subota | Sabato 13.10.2012.
OPRTALJ | PORTOLE

Kestenijada

Festa delle Castagne

ponuda kestena, pečenih kestena, kolača i ostalih slastica od kestena,
domaća jela, prigodna jela s kestenima, med od kestena...

• • •

offerta di castagne, castagne arroste, torte e altri dolci alle castagne,
specialità nostrane, piatti tradizionali a base di castagne, miele di castagno...

Šaroliki jesenski itinereri slikaju nove obrise našeg srcolikog poluotoka. Među brojnim gastronomskim putevima, jedan će vas od njih odvesti pod skute srednjovjekovnog Oprtlja. Okružen zlatnožutim bojama kestenovih šuma koje njedre slasne plodove, ovaj se istarski gradić u listopadu priprema razotkriti vam još jednu od svojih tajni...

I pinti scenari d'autunno dipingono paesaggi sempre nuovi della nostra penisola cuoriforme.
Dei tanti itinerari eno-gastronomici, uno in particolare vi condurrà fino al borgo medievale di Portole. Circondato dalle dorate spoglie dei castagneti che celano frutti deliziosi, questa cittadina si prepara per offrirvi un ottobre ricco di sorprese...

letak_kestenijada.indd 1 03/10/2012 10:42

Program | Programma

13,00 Otvorenje 4. Kestenijade

13,15 Otvorenje izložbe „Obilježavanje Dana plodova zemlje“ u organizaciji Osnovne škole Milana Šorga Oprtalj

14,00 Degustacija prigodnih jela sa kestenima i mladim vinom

14,30 Zabavno glazbeni program uz Serđa Valića i grupu Magnolia

13,00 Apertura della 4ª Festa delle Castagne

13,15 Inaugurazione della rassegna celebrativa della "Giornata dei frutti della terra" nella organizzazione della Scuola elementare Milan Šorgo di Portole

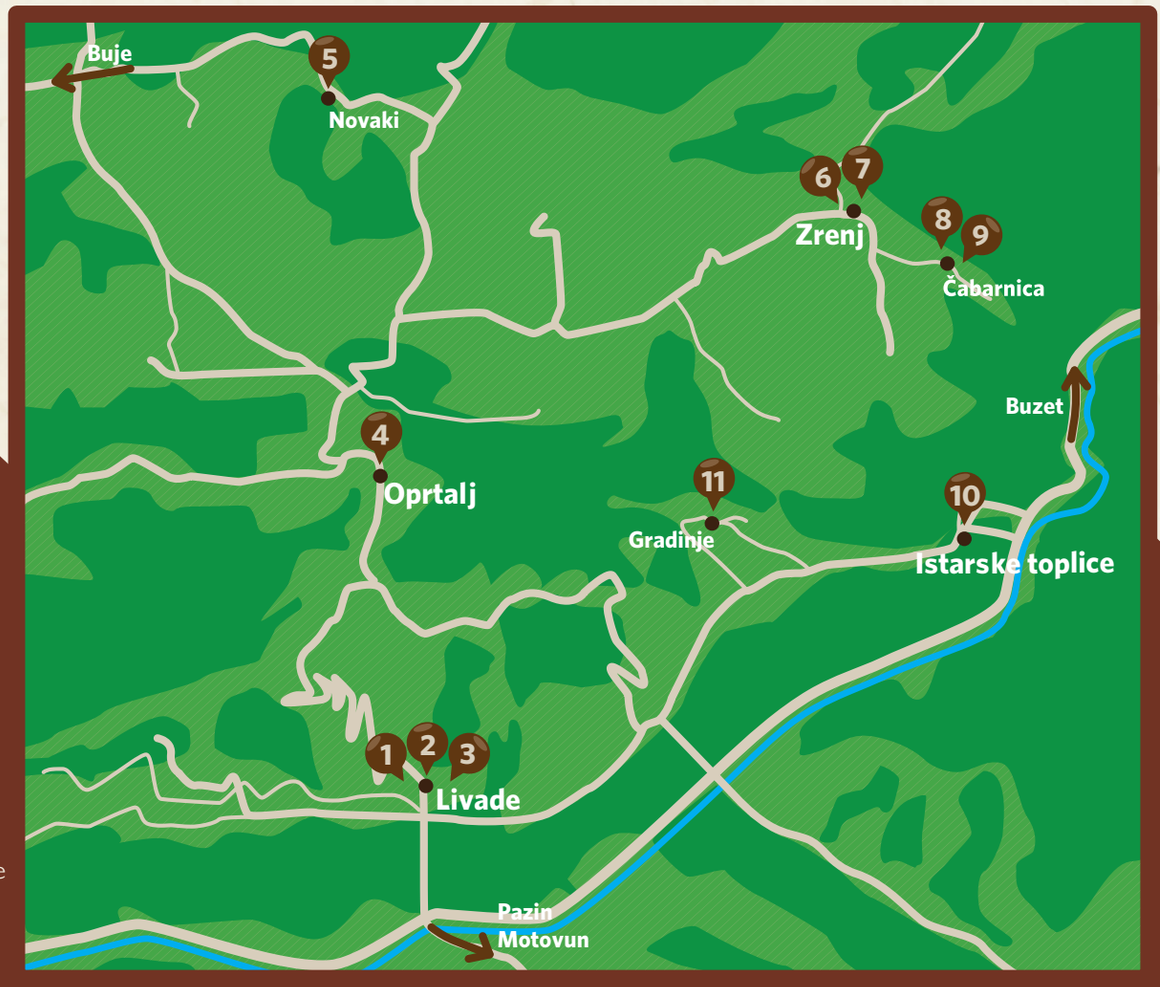
14,00 Degustazione di piatti tradizionali a base di castagne e vino novello

14,30 Programma musicale d'intrattenimento con Serđo Valić e il gruppo Magnolia

. . .

Ugostitelji | Ristoratori

1. Restoran Zigante, Livade
2. Konoba Dorjana, Livade
3. Gostionica Tartuf, Livade
4. Kušaona Loggia, Oprtalj
5. Seljačko domaćinstvo Štokovac, Novaki
6. Seljačko domaćinstvo Nežić, Zrenj
7. Seljačko domaćinstvo Markežić, Pici, Zrenj
8. Seljačko domaćinstvo Gardina, Čabarnica, Zrenj
9. Seljačko domaćinstvo Tončić, Čabarnica, Zrenj
10. Lječilište Istraske toplice, Sv.Stjepan, Gradinje
11. Konoba Dolina, Gradinje



Organizacija
- Organizzazione

Turistička zajednica
općine Oprtalj

Ente per il turismo
del comune di Portole

www.oprtalj.hr